

疫苗資訊聲明

DTaP (白喉、破傷風、百日咳) 疫苗： 須知事項

Many vaccine information statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 www.immunize.org/vis

1. 為何要接種疫苗？

DTaP 疫苗可預防白喉、破傷風和百日咳。

白喉及百日咳可在人際間傳播。破傷風透過切口或傷口進入人體。

- 白喉 (DIPHTHERIA, D) 可能導致呼吸困難、心臟衰竭、癱瘓或死亡。
- 破傷風 (TETANUS, T) 會導致肌肉疼痛性緊縮。破傷風可導致嚴重的健康問題，包括無法張開嘴、吞嚥困難和呼吸困難或死亡。
- 百日咳 (PERTUSSIS, aP)，也稱為「喘鳴聲咳嗽」，會引起控制不良的劇烈咳嗽，導致呼吸困難、飲食。百日咳可能非常嚴重，尤其是嬰兒和幼兒，會導致肺炎、癱瘓、腦損傷或死亡。在青少年和成人中，它會造成嚴重咳嗽導致的體重減輕、膀胱控制下降、昏倒和肋骨骨折。

2. DTaP 疫苗

DTaP 僅適用於未滿 7 歲的兒童。針對年長兒童、青少年和成人提供不同疫苗對抗破傷風、白喉和百日咳 (Tdap 和 Td)。

建議兒童接受 5 劑 DTaP，一般為下列年齡者：

- 2 個月大
- 4 個月大
- 6 個月大
- 15-18 個月大
- 4-6 歲

DTaP 可單獨注射，或作為組合疫苗的一部分 (將一種以上的疫苗組合成一針)。

DTaP 可與其他疫苗同時接種。

3. 與您的醫護人員討論

若準備接種疫苗者符合下列情形，請告知提供疫苗的醫護人員：

- 在接種一劑任何疫苗後曾出現過敏反應，可預防破傷風、白喉或百日咳，或有任何嚴重、危及生命的過敏
- 在接種一劑任何百日咳疫苗 (DTP 或 DTaP) 的 7 天後，有昏迷、意識程度降低或癲癇發作時間延長的情形
- 患有癲癇或其他神經系統問題
- 曾患有 Guillain-Barré 症候群 (又稱「GBS」)
- 在接種預防破傷風或白喉的任何疫苗後曾出現嚴重疼痛或腫脹

在某些情況下，您孩子的醫護人員可能會決定將 DTaP 疫苗延後到之後的就診再接種。

患有輕微疾病 (例如感冒) 的兒童可能得以接種。患有中重度疾病的兒童，通常應等到康復後再接種 DTaP 疫苗。

您孩子的醫護人員可為您提供更多資訊。

4. 疫苗反應風險

- 接種 DTaP 疫苗後，有時會發生注射部位酸痛或腫脹、發燒、煩躁、感覺疲倦、食欲不振和嘔吐。
- 接種 DTaP 後，較嚴重的反應則較少發生，例如：癲癇、哭鬧不休持續 3 小時或以上或高燒 (超過 40.5°C [105°F])。罕見情況下，疫苗接種後會整隻手臂或腿部腫脹，特別是年紀較大的兒童在接種第四或第五劑時發生。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重過敏反應、其他嚴重傷害或死亡。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

5. 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

過敏反應可能在接種疫苗的人士離開診所後發生。如果您觀察到嚴重過敏反應的徵象（蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、眩暈或虛弱），請撥打 **9-1-1** 並將患者送往最近的醫院。

如有其他徵象引起了您的顧慮，請致電您的醫護人員。

應將不良反應報告給 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件報告系統)。您的醫護人員通常會提交此報告，或者您也可以自己提交。請瀏覽 VAERS 網站於 www.vaers.hhs.gov 或撥打 **1-800-822-7967**。VAERS 僅用於報告反應，而 VAERS 的工作人員不會提供醫療建議。

6. 國家疫苗傷害賠償計劃

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 國家疫苗傷害賠償計劃) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。有關因疫苗接種而宣稱的傷害或死亡的索賠有時間限制，最長可能為兩年。請瀏覽 VICP 網站，網址 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 或致電 **1-800-338-2382**，以了解該計劃與如何提出索償。

7. 如何獲知更詳細資訊？

- 請詢問您的醫護人員。
- 請致電當地或州衛生局。
- 請造訪 Food and Drug Administration (食品藥物管理署, FDA) 網站，以取得疫苗仿單和其他資訊，網址：
www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- 聯絡 Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 疾病控制和預防中心)：
 - 撥打 **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** 或
 - 請瀏覽 CDC 網站 www.cdc.gov/vaccines

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

DCH-0469C

Traditional Chinese translation provided by the Immunization Action Coalition

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Vaccine Information Statement

DTaP (Diphtheria, Tetanus, Pertussis) Vaccine

42 U.S.C. § 300aa-26

8/6/2021

OFFICE
USE
ONLY

